華人自己歧視自己兩僑胞口角被痛斥
美修改對華移民例

（紐約通訊）昨廿三日上午九時半，在皇后區皇后大道之地方法院刑庭，曾開審一宗雙方均係華人之妨害名譽案，結果，法官認爲雙方俱有不合，且認爲此訟案乃華人之恥，將案撤銷。

查本案原告爲僑婦余黎瑞蓮（譯音），被告江卓（譯音），審判本案者，乃係萊華滋法官，當開庭之後，原告方面率同西人律師一名，中西證人各一名出庭，被告江君則只一人出庭。

法官開庭後，即詢問原告，據原告余黎瑞蓮供稱：係與其夫余君開設一洗衣館於被告江君衣館對面，因此而引起江君不滿，日常見面，即被謾罵之爲娼婦等等，本人備受極大之侮辱。

余黎瑞蓮繼稱：該項謾罵，旁人均曾耳聞，本人現特請同證人中西籍者各一到庭，以證明確有此種情形，同時，請求法官治被告以應得之罪。

法官據原告作後，即再訊被告江卓，江稱：原告不久前，偕同其夫在我衣館對面，另設一衣館，此原無所謂，但被告則經常向我詢問洗衣價錢，供其參考，日日如此，我不勝其煩，乃答曰：走開！走開！不料竟觸其怒，實則我未常對彼謾罵或侮辱，此點，亦儘可請法官向鄰里查問。

法官聽畢雙方供詞，首即申斥江君違反華人之傳統禮貌，同時亦斥原告之行爲足以引起他人反感，俱有不合。並且強調，華人素具和平相處之美德，今竟因此小事而涉訟，實有辱華人之譽，在紐約法庭，可謂罕見，乃諭令雙方不得再生是非，而將案撤銷。

（美京通訊）廿二日國會下院司法委員之移民小組批准一項移民法，修訂案廢止四十一年來國族來源攤額制及太平洋三角區規定，使不再用爲挑選美國新公民之標準，票決時爲八對零，其中一票不示可否，打破幾乎三年來成爲國會中無法解決之僵局，是詹遜總統之一項重要勝利，該提議經國會兩黨同意與白宮熱烈支持，頗有成爲法律之機會。

（未完）

香港荃灣發現老虎

（香港訊）連續多日在荃灣大帽山一帶索虎踪之警方隊，廿六午再度接獲發現虎踪之消息，此爲警方於接獲女學生蘇加靈之報告後之首宗報告。現時，荃灣區警署，已派出大批人員，携帶犀利武器，由署長萊特率領出發登山搜索。據說警方搜索目標，集中於城門水塘第五號山一帶之叢林區。

根據消息來源指出：發現虎踪者，是農林處之林務管工，張作培，四十二歲，他於廿六日中午一時許，向荃灣警署報告。

他說：大概是十時左右，他正由城門水塘第五處山，（即元鑛坳農林處職工宿舍行下，準備落山，詎料行至第五號山與第四號山附近，距離他約丈之山

各地通訊

歡迎李宗仁何等人

有曾參加一九四九年南京和談代表團的成員邵力子，章士釗，李蒸，劉斐，盧郁文，李俊龍，劉仲華，屈武。還有解放戰爭時期率部起義的前國民黨高級將領董其武，李明揚，孔從周。

還有愛新覺羅·溥儀和他的夫人李淑賢，以及杜聿明，宋希濂，范漢傑，廖耀湘等。

有中共中央機關和其他有關方面負責人廖承志，張雲逸，孔原，鄒大鵬，周榮鑫，平杰三，武新宇，金城，薛子正，章蘊，曾憲植，吳冷西，姬鵬飛，姚溱，李金德，朱穆之，崔繼瑗，崔月犖，高登榜，申伯純，姚仲康等。

【續完】

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Fender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中 出入利便 房舍通暢 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啟

神州太乙堂
風行中外
▲風濕麻痺丸 你有風濕骨痛，麻痺酸軟請服
▲定喘化痰丸 你感呼吸氣喘，咳嗽有痰請服
你想固本培元，強身壯陽請服
▲大雄丸
總代理—雲高華十八街西一九大號林樹榮。
代銷處—金利源 元豐公司、廣濟堂、福星藥房。
各色藥丸 溫尼辟。永昌祕
點問頓—廣興公司

家專驗配眼鏡
周愛權
精製各種時眼鏡
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St.,
Vancouver. 4, B C
電話 682-7561
按月上門服務 依明不誤

Sunbeam White
新美味
新邊麵麭
鮮

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814
特聘華人經理李顯榮
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大鍾小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

歐府執照
何雅慈油漆
舖屋內外油漆。裝修。裝紙。土車執漏
電話 下午四時後 253-9345 日間 MU 1-6518

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552
本大旅店位近華區來往便利 時代房舍煥氣熱水 有升降機 新裝電線 長住暫居 招呼週到 床褥清潔 房間百二 日夜供應 以應烹飪 司理：朱旺朱子波 上落更便 租賃隨時 價錢相宜

華埠 雲高 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C
新電話 683-7268
本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘹。廚刀肉刀。樹仔嘹剃刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
開殖館函胞注意一常有各樣盤碗玻璃杯。殖刀，叉，廚房用具等發行一双孖人嘹刀樣太多目錄印備函索即寄
黃昭立總司理啓

HERDER
SOLINGEN-GERMANY
J. A. HENCKELS TWIN BRAND
又辦到德國孖人嘹中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張七元七毛五
另有德國市必嘹中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種每張四元四毛

如因時間不便，可用郵通辦法與本行交易。滿地可銀行爲加國始創最早之銀行
"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS 8 of 10
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA ST. BRANCH
JAMES O BOYCE, MANAGER
THOMAS MAH ASSOCIATE MANAGER
由一八一七年爲加國各界人士服務

雲高華 加拿大 家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
回國觀光團
本社爲利便僑胞回國觀光起見今又組織回國觀光團由雷根領導定期於十月五號起程 男女僑胞有意參加者請早惠臨報名 預辦出入境手續
本社在香港設有辦事處專爲僑眷免費代辦手續快捷妥當
雷根環球旅運社啓

雲高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C
大幫供應
價錢最平
壹百磅美國綠豆每包廿元
十五安星加坡波蘿一元五罐
菲島大肉生羌每磅三毛五
壹磅龍皇牌墨國鮑魚
每罐壹元〇九
五十磅幼鹽 每包壹元一
五十磅粗鹽 每包壹元二

請用透明塑造膠質
保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，（PLASTIC）將兩面封固，可免起褶紋或摺角，撕裂不易，潮濕離侵，永久鮮明。
本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，一張五毛。（外埠僑界，請將郵連證件付來，即日可以製妥付回。）
本報營業部啓

雲高華 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
新到
台灣名產十五安罐頭枇杷菓
香港來
鮮蓮藕
冬瓜仔
大幫登市

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST VANCOUVER 4, B. C
MU 1-1734
大幫園口生鮮瓜菜
精製燒味臘味牛肉干
發行
新到唐山海鮮
白倉魚 紅三魚
鳳尾魚 塘虱魚
大鯪魚 馬友魚
大生魚 大風蟮

華埠 澳高 中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.
詒厥齋酒再重來
參茸固本酒 香加皮酒
核味青梅酒 雪花枚酒
醇舊三蒸酒 原庄糯米酒
歸元杞菊酒 烏豆滋腎酒
著名佳釀 中外獲獎
本號總代理

香港 道亨銀行
Dao Heng Bank Ltd.
Hong Kong
本行經營銀行業務，垂四十五年，素持穩健忠誠爲宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯款項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不竭誠服務，妥爲辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。
總經理 董仲偉
經理 伍錦芬 謹啓